С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет
Ужа научна, односно уметничка област: Јапанологија
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1
Имена пријављених кандидата:
1. Дивна Глумац

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Дивна Д. Глумац
- Датум и место рођења: 15.09.1974. Београд, Савски венац
- Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Звање/радно место: Лектор за ужу научну област Јапанологија, предмет Јапански језик
- Научна, односно уметничка област: Јапанологија

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 1997

Магистеријум:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 05.07.2011.
- Наслов дисертације: Типови пасивне реченице у јапанском језику и њихови преводни еквиваленти у српском језику
- Ужа научна, односно уметничка област: Наука о језику

Докторат:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година одбране: Београд, 21.10.2015
- Наслов дисертације: Каузатив и глаголски род у јапанском језику у поређењу са српским језиком
- Ужа научна, односно уметничка област: Наука о језику

Досадашњи избори у наставна и научна звања:
14.06.1999. – одлуком Изборног већа Филолошког факултета изабрана у звање асистента-приправника за ужу научну област Јапанологија, предмет Јапански језик на Катедри за оријенталистику. (одлука бр.1428/1)
05.11.2007. – одлуком Изборног већа Филолошког факултета поново изабрана у звање асистента-приправника за ужу научну област Јапанологија, предмет Јапански језик на Катедри за оријенталистику. (одлука бр.2525/1)
24. 11. 2010. – одлуком Изборног већа Филолошког факултета изабрана у звање лектора за ужу научну област Јапанологија, предмет Јапански језик на Катедри за оријенталистику. (одлука бр.2908/1)
27.11.2013. – одлуком Изборног већа Филолошког факултета поново изабрана у звање лектора за ужу научну област Јапанологија, предмет Јапански језик на Катедри за оријенталистику. (одлука бр.3456/1)

3) Објављени радови

Име и презиме: Дивна Глумац	**Звање у које се бира: доцент**		**Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: Јапанологија**	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини		1 (М51, 3 бода , SCI листа)		
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини		1 (М24, 4 бода)		
Рад у научном часопису националног значаја објављен у Целини		1(М52, 2 бода, SCI листа)		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини		2 (М33, 2×1 бод)		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини		1(М34, 0,5 бода)		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора				1(М42, 5 бодова)
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора		1(М14, 4 бода)		
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

Напомене: 1. Навести у ком часопису са SCI, SSCI или AHCI листе су радови објављени;
2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвно-хуманистичких наука, према табелама 1. и 2. које су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

Радови у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини: (1 рад; 3 бода)

1) „Пасивне реченице у јапанском језику“, *Филолошки преглед*, XL, 2013-2 (стр. 21−43)

Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини: (1 рад; 4 бода)

1) „Пасивне конструкције у српском језику у поређењу са пасивном реченицом у јапанском језику“, *Српски језик*, вол. 17, Београд, 2012 (стр. 523−537)

Радови у научном часопису националног значаја објављен у целини: (1 рад; 2 бода)

1) „Исказивање агенса у пасивним конструкцијама у српском и у јапанском језику“, *Анали Филолошког факултета*, Књига XXVI, Свеска I, Београд, 2014 (стр.193–202)

Радови у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини: (2 рада; 2×1 бод=2 бода)

1) „Типови пасивних реченица у јапанском језику и улога датива у њиховом превођењу на српски језик“, *Србија између Истока и Запада: наука, образовање, култура и уметност, Књ. 4: Језици балкана у компаративном и интердисциплинарном контексту*, Филолошки факултет, Београд, 2014, стр.199–212.

2) „The Causative and the Verb Voice in Japanese in Contrast with Serbian: Translation Equivalents of Japanese Causative Sentence in Serbian“, у: *PH.D. Workshop in Japanese Studies East and Central Europe*, February 18–19, 2013, The Japan Foundation, Budapest, стр. 38–52.

Радови у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини: (1 рад; 0,5 бода)

1) „Дискурсом мотивисана перспективизација каузативне реченице у јапанском језику“, у: *Научни скуп „Језик, књижевност, дискурс“: Књига сажетака*, Универзитет у Нишу Филозофски факултет, 25–26. април 2014, стр. 34–35.

Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора: (1 рад; 5 бодова)

1) Превод изворног текста у облику монографије - превод са старог језика:
Кођики: записи о древним догађајима (*Kojiki*), превод са старојапанског језика, копреводиоци Х. Јамасаки Вукелић, Д. Васић и Д. Кличковић, Београд, Рад, 2008. (384 стр.; 21 цм)

Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго): (1 рад; 2 бода)

1)Дигитална публикација: *Shokyu nihongo tangocho* (*Глосар за почетни степен*), Токио, децембар 2008. (2193 речи; 34,319 bytes) Доступно преко: http://jplang.tufs.ac.jp: JPLANG (e-learning material developed by the government-subsidized project at Tokyo University of Foreign Studies) – e-Japanese-Japanese language material on the internet. (Сарадник у изради Електронског уџбеника, носилац пројекта проф. др Кајоко Јамасаки)

Докторска дисертација: (М71, 6 бодова)

Каузатив и глаголски род у јапанском језику у поређењу са српским језиком, Филолошки факултет, Београд, 2015

Магистарски рад: (М72, 3 бода)

Типови пасивне реченице у јапанском језику и њихови преводни еквиваленти у српском језику, Филолошки факултет, Београд, 2011

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Ова оцена даје се на основу Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду који ступају на снагу 1. октобра 2008. године.

Средишњи део научног и стручног рада др Дивне Глумац односи се на јапански језик. Језгро њеног проучавања јапанског језика чини контрастивно истраживање јапанског језика у поређењу са српским. Посебно се истичу њени научни радови који се баве пасивом, каузативом и глаголским родом.

Кандидаткиња је објавила више научних и стручних радова у угледним научним часописима, међу којима су и они из SCI листе, као што се види из горе наведеног списка.

На основу тога кандидат испуњава услове за избор у звање доцента, предвиђене овим Критеријумом.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања

Колегиница др Глумац учествује у консултацијама за мастер студије, у оквиру предмета Увод у проучавање јапанског језика. Успешно даје стручне савете полазницима мастер студија, посебно за контрастивну анализу (морфологије; синтаксе; семантике). Поред тога, успешно учествује у комисијама на испиту поменутог предмета.

Стекла је драгоцено искуство за руковођење научним радовима у оквиру мастер и докторских студија.

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

Обавезно приказати и мишљење студената

Др Дивна Глумац је омиљена и веома цењена сарадница, предана раду са студентима, што потврђује евалуација студената (Савремени јапански језик главни за 1. и 2. годину;Јапански језик 3; 5; 7 за 2, 3.и 4. годину; Тумачење јапанског текста за 2. годину). Одлично организује вежбања из главног предмета Савремени јапански језик за 1. и 2. годину, уводећи гаматичке јединице уз јасно објашњење сложених језичких појава савременог јапанског језика. У оквиру предмета Јапански језик, систематски и теоријски приказује битне морфолошке и синтаксичке елементе јапанског језика и истински мотивише студенте на контрастивно проучавање јапанског језика. Одлично сарађује са студентима и колегама.

Предано обавља сложене припреме свих испита који се односе на јапански

језик. Савесно учествује у њиховом извођењу као члан комисије наведених предмета. Кроз рад са студентима стекла је важно искуство за наставнички рад.

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Одговорно испуњава наставне обавезе.

Кандидаткиња др Глумац испољава изузетну одговорност према прихваћеним задацима и у тимском раду. Укључује се у реализацију научних скупова и организовање провера знања јапанског језика. Стални је члан организационог одбора за реализацију ЈЛПТ (Провера знања јапанског језика као страног у организацији Јапанске фондације), који се од 2009. године редовно одржава на Филолошком факултету у Београду.

Напомена: На исти начин приказати кандидата под 2. и сваког следећег пријављеног кандидата

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

У целини гледано, др Дивна Глумац је написала и објавила значајне радове из области јапанологије, и несумњиво дала видан научни допринос јапанологији, проучавању јапанског језика у Србији. Угледу јапанологије она доприноси и веома успешним радом на Групи за јапански језик и књижевност, као и запаженим учешћем у научном и културном животу. Због тога Комисија за подношење реферата свесрдно препоручује Изборном већу Филолошког факултета у Београду да др Дивну Глумац изабере у звање и на радно место доцента за област Јапанологија (предмет: Јапански језик).	

Место и датум: Београд, 22.1. 2016.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Проф. др Кајоко Јамасаки

др Данијела Васић

др Далибор Кличковић

Проф. др Срето Танасић